Tutorías Centro Asociado de Madrid - Gregorio Marañón
15 de octubre de 2020
(a domicilio)

Comunicación Oral y Escrita en Lengua Española I (Grado en Estudios Ingleses y en Lengua y Literatura Españolas)

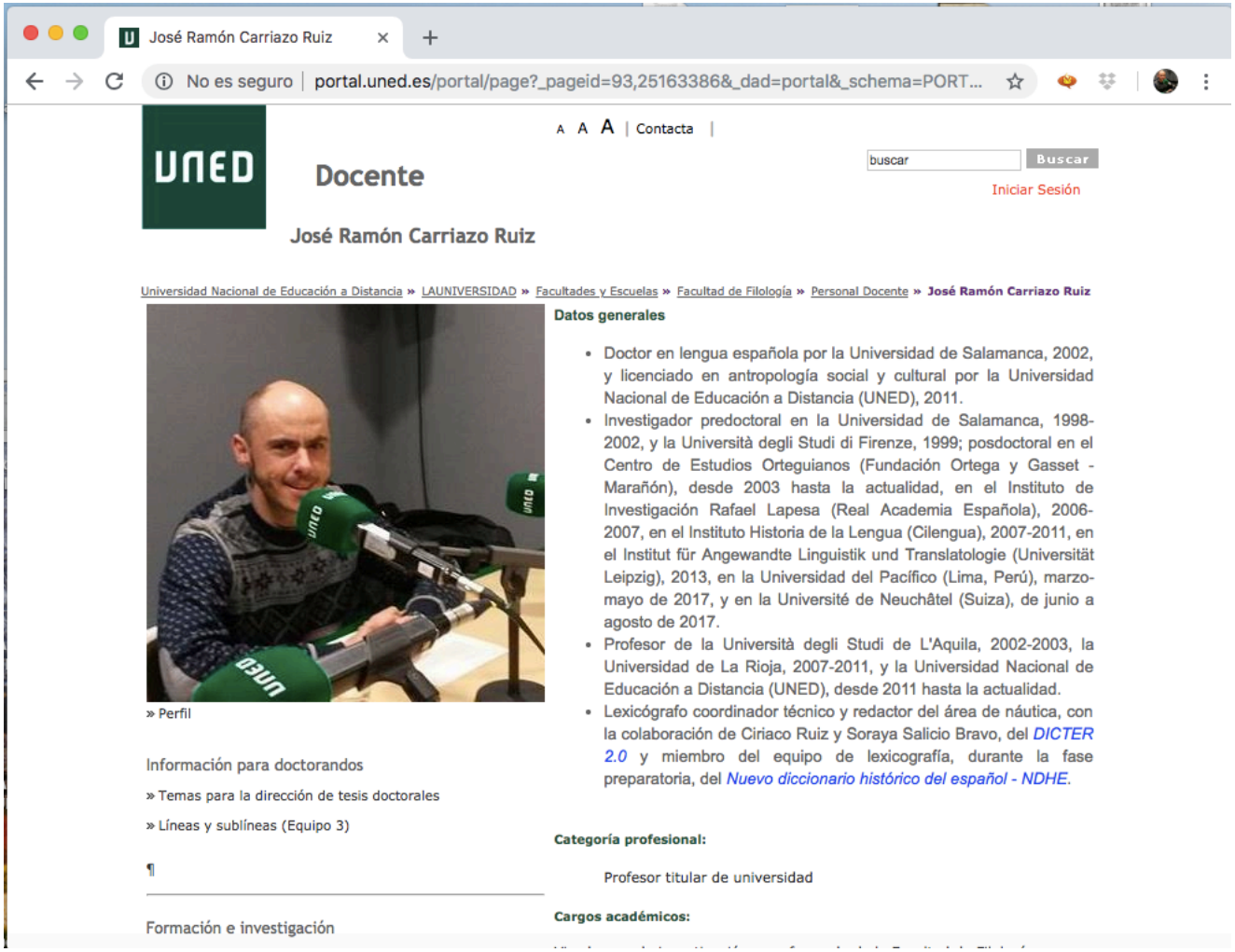
José Ramón Carriazo Ruiz

UNED – Facultad de Filología / Centro asociado de Madrid
Departamento de Lengua Española y Lingüística General / Gregorio Marañón

UNED MADRID

José Ramón Carriazo Ruiz
Departamento de Lengua Española y Lingüística General
Facultad de Filología – UNED
Edificio de Humanidades – 7ª planta, buzón 30
Senda del Rey, 7. 28040 – Madrid (ESP)
- Teléfono: (+34) 913988344.
- Correo electrónico: carriazo@flog.uned.es
- Twitter: @carriazojr #COELEI
- Facebook: José-Ramón Carriazo
- Blog: http://carriazo.hypotheses.org
- Página personal: http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,25163386&_dad=portal&_schema=PORTAL

Página personal

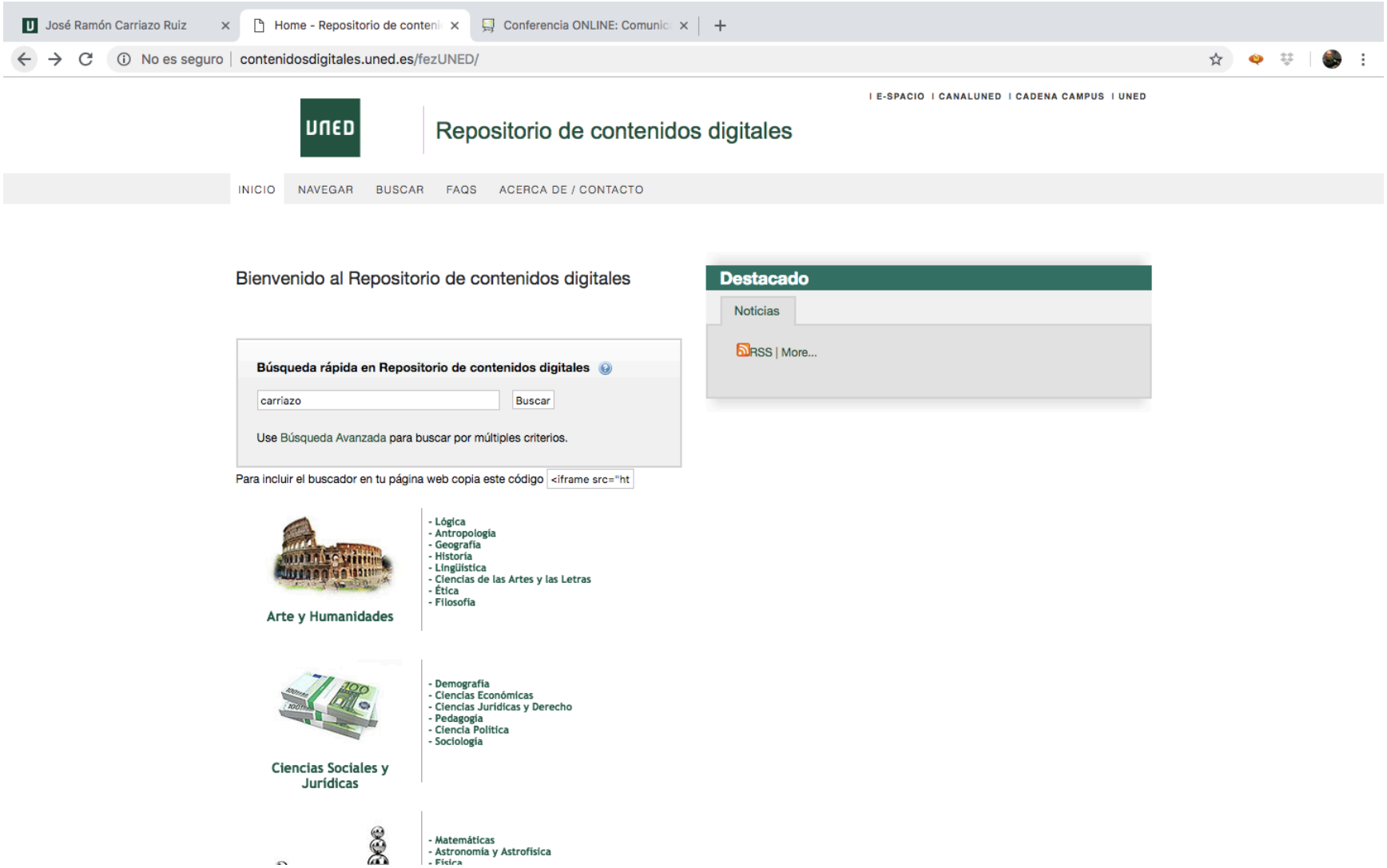


Acceso a las grabaciones: INTECCA

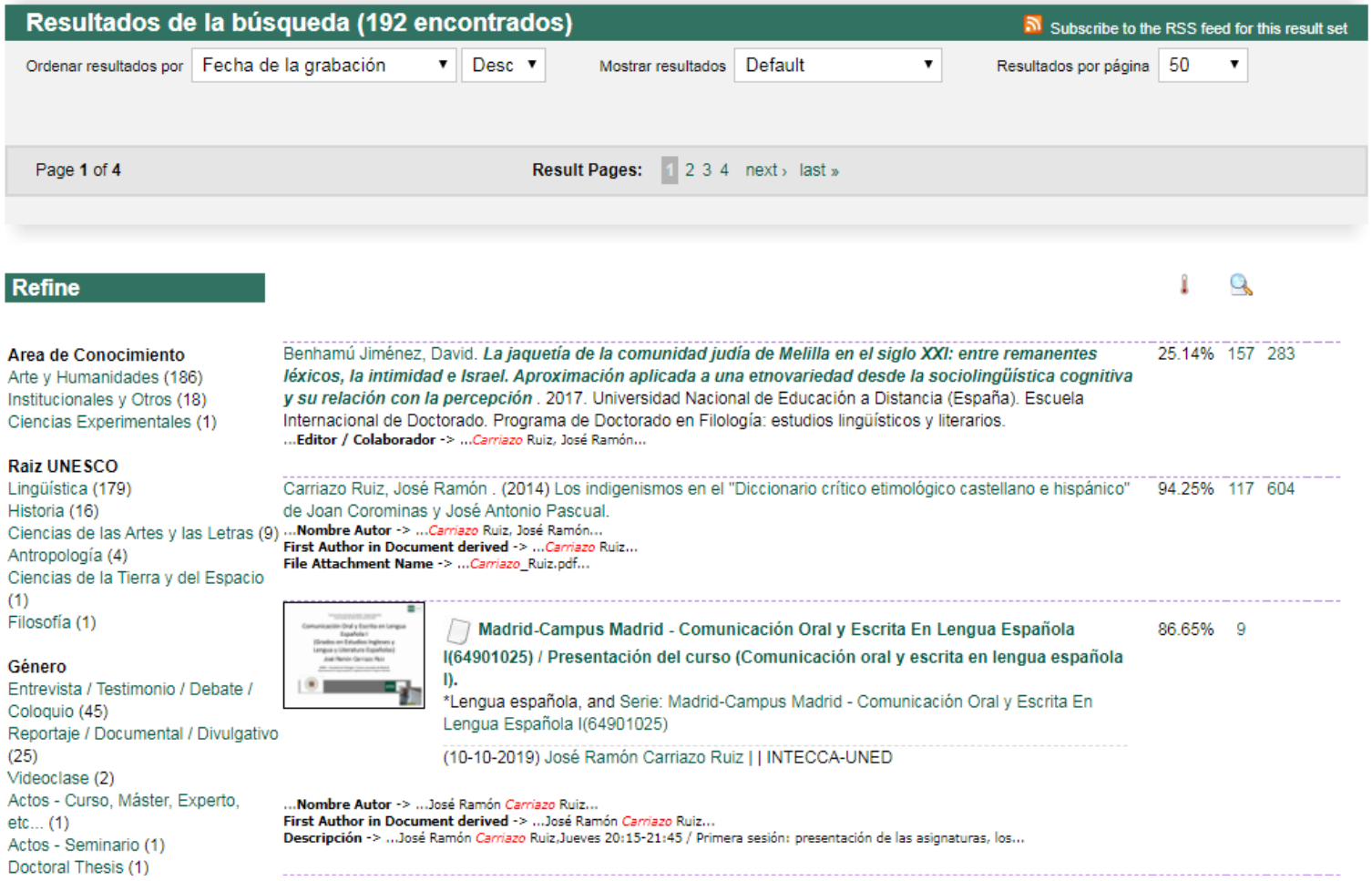
Acceso a las grabaciones

Acceso a las grabaciones

Acceso a las grabaciones



Acceso a las grabaciones



Acceso a las grabaciones

Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025) / Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I)

Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025) / Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I).
*Lengua española, and Serie: Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025)

(10-10-2019) José Ramón Carriazo Ruiz | | INTECCA-UNED

Related Links	
Link	**Description**
	Videos INTECCA

Título:	Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025) / Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I)
Título alternativo / Serie:	*Lengua española, Serie: Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025)
Resumen / Descripción:	José Ramón Carriazo Ruiz,Jueves 20:15-21:45 / Primera sesión: presentación de las asignaturas, los contenidos, la guía de estudio y planificación del curso
Área temática:	UNED Arte y Humanidades Facultad de Filología G.Lengua y Literatura Españolas G.Estudios Ingleses: Lengua, Literatura y Cultura Lingüística
Raiz UNESCO:	Lingüística
Area de Conocimiento:	Arte y Humanidades
Duración de la grabación:	01:25:30
Autor(es):	José Ramón Carriazo Ruiz
Fecha:	2019-10-10
Idioma:	Español

Acceso a las grabaciones

Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I) (en diferido)

Datos del vídeo:
10-10-2019 20:20
Duración: 1h 25m 30s
Idioma: Español
Visitas: 319

EMBED: <iframe src="https://vv

UNED | Arte y Humanidades
Facultad de Filología
G.Lengua y Literatura Españolas
G.Estudios Ingleses: Lengua, Literatura y Cultura
UNESCO - Lingüística

Madrid-Campus Madrid - Comunicación Oral y Escrita En Lengua Española I(64901025) | carriazo@flog.uned.es

Autores:
José Ramón Carriazo Ruiz

Publicación:

(cc) BY-SA

Documentos relacionados

grabacion_352889.mp4 - Versión móvil del vídeo (válida para dispositivos móviles)

COELE-I-10-10-2019-Gregorio-Maranon-JR-Carriazo.pdf - Documento relacionado

grabacion_352889.mp3 - Archivo de

Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I)

Palabras clave: *Lengua española,

Acceso a los documentos (COELEI)

AVISO IMPORTANTE SOBRE EL EXAMEN

- Como se señala en la *Guía de estudio*, el examen consistirá en un test formado por un total de 25 preguntas más 3 de reserva; es decir, 28.

- Cada acierto vale 0,40 puntos y cada error descuenta 0,13. Las preguntas no contestadas ni suman ni restan puntuación.

- Las preguntas de reserva son de obligada respuesta y contarán únicamente si se anulara alguna de las 25 preguntas que no son de reserva. En este caso, las preguntas de reserva tendrán valor por el orden numérico en que aparecen. Por ejemplo, si se anulara una pregunta del test, contaría la pregunta 26; si se invalidaran dos preguntas, contarían la 26 y 27. Por último, si se anularan tres preguntas del test, contarían las tres preguntas 26, 27 y 28 de reserva.

- Se recuerda que los estudiantes disponen de un teléfono de soporte técnico (91 398 88 01) a través del cual los informáticos de nuestra universidad pueden ayudarles en las cuestiones de esa naturaleza.

TEXTO DE APOYO Y DE ESTUDIO para el TEMA 1

Español_o_castellano.pdf

Véase también la información incluida en **Selección de mensajes del EQUIPO DOCENTE sobre el TEMA 1.**

LECTURA RECOMENDADA para el TEMA 1 (no será materia de examen)

Instituto_Cervantes_El_español_una_lengua_viva_Informe_2019.pdf

A modo de ejemplo, se facilitan aquí a los estudiantes, mediante el acceso directo a intecca, las clases grabadas por el profesor José Ramón Carriazo Ruiz en este curso 2020/2021. Se trata de las tutorías del C. A. de Madrid Gregorio Marañón, del Grado en Estudios Ingleses y del Grado en Lengua y Literatura Españolas, correspondientes al temario en ambos grados.

Primera sesión: Presentación de las asignaturas, los contenidos, la guía de estudio y planificación del curso

Presentación del curso (Comunicación oral y escrita en lengua española I)

Acceso a las tutorías (COELEI)

Tutoría

- **Nombre:** Grupo de Tutoria 23
- **Centros:** MADRID
- **Tutores:** 2
- **Acessos directos:** Foro Documentos
- **Acciones:** Generar los foros personales de los tutores

Tutores

- **Nombre:** JOSE RAMON + Info
- **Apellidos:** CARRIAZO RUIZ
- **Correo electrónico:** joscarriazo@madrid.uned.es
- **Acciones:** Generar el foro al tutor

- **Nombre:** JOSE RAMON + Info
- **Apellidos:** CARRIAZO RUIZ
- **Correo electrónico:** carriazo@flog.uned.es
- **Acciones:** Generar el foro al tutor

Equipo Docente -

- **CARRIAZO RUIZ, JOSE RAMON**
  - carriazo@flog.uned.es
  - joscarriazo@madrid.uned.es
- **CUESTA MARTINEZ, PALOMA**
- **DEZA ENRIQUEZ, ANA JIMENA**
- **GARRIDO ALMIÑANA, JUAN MARIA**
  - jmgarrido@barcelona.uned.es
  - jmgarrido@flog.uned.es
- **JULIA LUNA, CAROLINA**
  - cjulia@flog.uned.es
  - cjulialuna@invi.uned.es

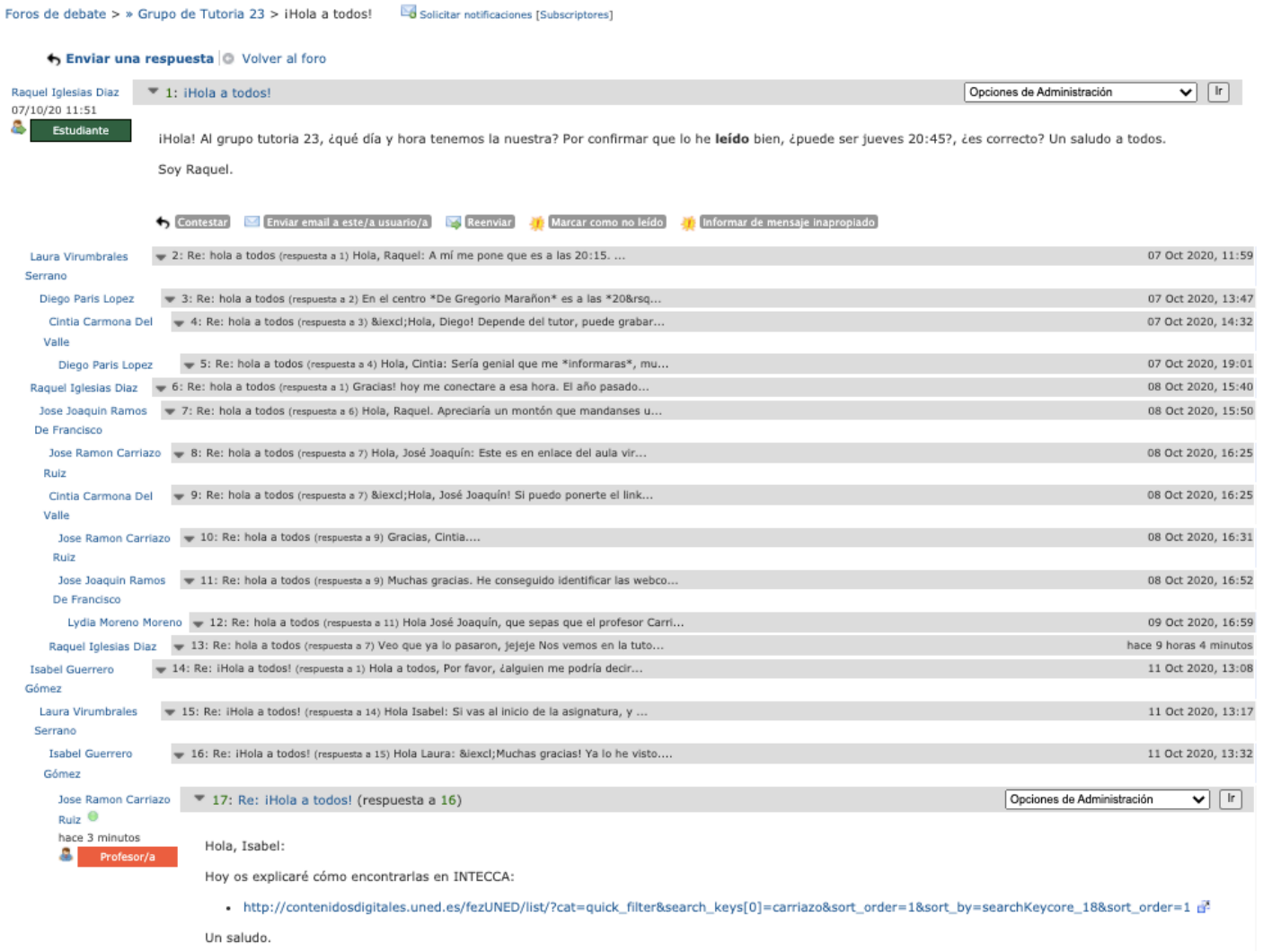
TAR +

No se encontraron datos

Estudiantes

Nombre	Apellidos	Correo electrónico:	Centro
IGNACIO	DEL CASTILLO VELILLA	idelcasti16@alumno.uned.es	MADRID

Foro de las tutorías (COELEI)



Temario

Tema 1

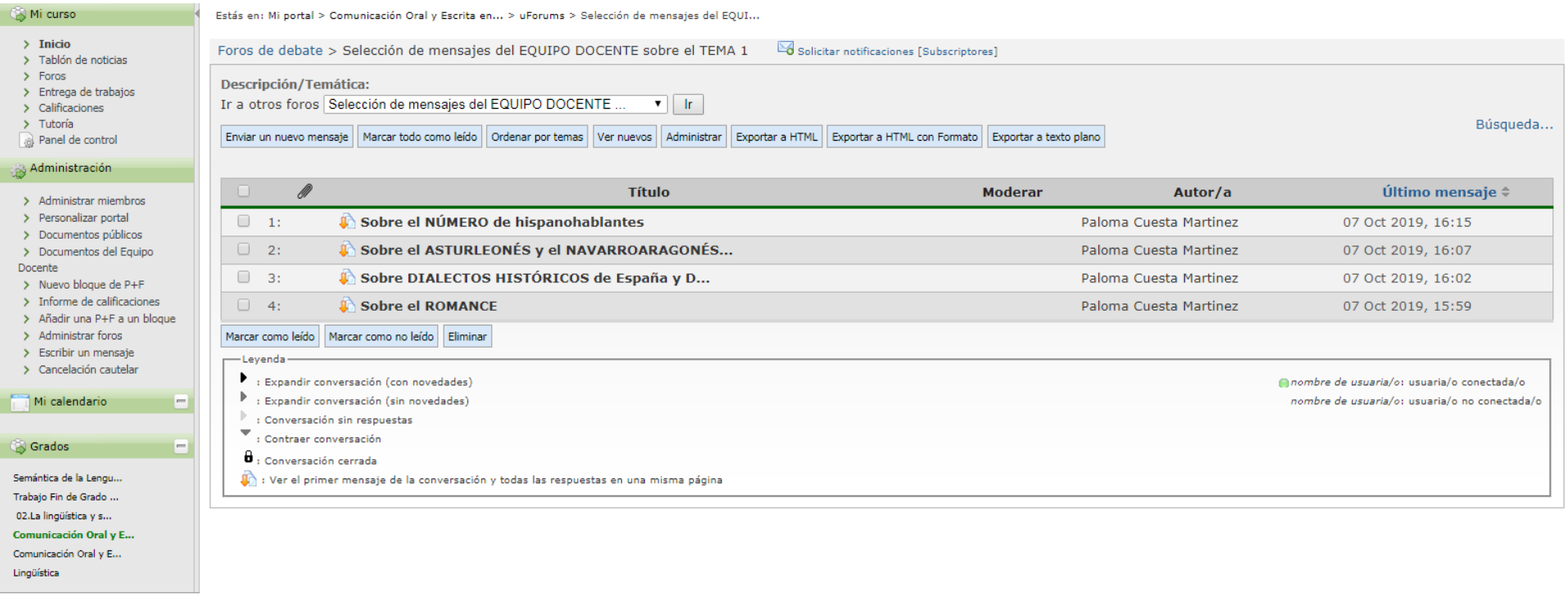
El español en el mundo: Lengua romance y lengua universal

GUTIÉRREZ ARAUS ET ÁL.: 19-30 y 421.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica
2. El español como lengua romance
3. El español en la actualidad
4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

La península ibérica

Selección de mensajes del equipo docente sobre el TEMA 1



Selección de mensajes del equipo docente sobre el TEMA 1

1: Sobre el NÚMERO de hispanohablantes

Opciones de Administración ▾ Ir

Las cifras de hispanohablantes oscilan. Por eso lo importante es que tengan una idea general sobre el número de hablantes de nuestra lengua. Por mucho que intentásemos actualizar esos datos, siempre estarían sujetos a variación. De ahí que nos parezca interesante que conozcan, como lectura recomendada (no obligatoria, por lo que **no será materia de examen**), el informe que cada año elabora el Instituto Cervantes.

Esa oscilación en las cifras motivó que haya una errata en la página 421 (solución al ejercicio 9), si nos atenemos al cuadro de la página 28. Por lo tanto, donde dice: «México, Colombia, España, Argentina y Venezuela» debería decir «México, España, Colombia, Argentina y Perú». Pero, si acudimos a la página 6 del informe del instituto Cervantes para 2017, esa ordenación tampoco resulta válida, pues ha vuelto a variar: México, Colombia, España, Argentina, Perú, Venezuela, etc.

A efectos del examen (y de las PEC), tendremos exquisito cuidado en que cualquier pregunta que hagamos sobre la situación actual del español en el mundo pueda ser respondida por el apartado 3.3 del manual *Introducción a la lengua española* (págs. 27-29) y que no se refiera a cifras concretas ni a ningún *ranking* tan afinado como el del ejercicio 9.

Un saludo muy cordial,

Paloma Cuesta

Selección de mensajes del equipo docente

1: Sobre el ASTURLEONÉS y el NAVARROARAGONÉS

Opciones de Administración ▾ Ir

Como se señala en el manual *Introducción a la lengua española* (pág. 25), el asturleonés y el navarroaragonés —escritos sin guion porque es así la forma preferida actualmente por la RAE, según puede comprobarse en el *DRAE (*2014)— se consideran dialectos: son los llamados *dialectos históricos*. Provienen directamente del latín, por eso son **dialectos románicos**.

Cuando en el manual se añade el adjetivo *españoles*, no quiere decir que sean dialectos *del español*, sino dialectos existentes en España, pero es cierto que la redacción es confusa y lleva a error, ya que el párrafo que nos ocupa se inicia con la siguiente frase: «Las distintas variedades dialectales del **español de España** son, en primer lugar, las que aparecen en la zonas astur-leonesa y navarro-aragonesa [...]». Conscientes de ello, hemos incluido un mensaje que lleva por título *Sobre los dialectos históricos* (en el foro **Selección de mensajes del equipo docente sobre el Tema 1**), en el que se aclara que no son dialectos del español, sino del latín.

De otro mensaje más extenso, titulado *Sobre el romance* e incluido en el mismo foro, les remito al párrafo que explica que no todos los dialectos románicos se convirtieron en lenguas: «Algunos de esos dialectos adquirieron, siglos más tarde, el estatus de lenguas (como ocurrió, primero, con el castellano o español y, después, con el catalán y con el gallego, ya independiente desde hacía tiempo del portugués), mientras que otros, como el asturleonés y el navarroaragonés, han mantenido el de dialectos hasta la actualidad (se llaman *dialectos históricos*, por derivar directamente del latín)».

En la diferenciación entre lengua y dialecto intervienen muchos factores y el veredicto puede no ser el mismo para los políticos que para los filólogos. En la tradición filológica hispánica, que es la que refleja el manual y la que ha de prevalecer en estos estudios de Grado, el asturleonés y el navarroaragonés tienen el estatus de dialectos, como también nos confirma la RAE, en su diccionario [el subrayado es mío]:

> **asturleonés, sa.** [...] m. **3.** Dialecto romance que se hablaba en Asturias y en el antiguo reino de León.
>
> **navarroaragonés, sa.** [...] m. **3.** Dialecto romance que se hablaba en Navarra y Aragón.

Las causas de que estos dialectos románicos no se hayan convertido en lenguas románicas (como sí ocurrió con el gallego, el catalán y el castellano) están muy bien explicadas por la lingüista Pilar García Mouton, especialista en geografía lingüística, en un librito que les recomiendo (es muy asequible en todos los sentidos), titulado *Lenguas y dialectos de España* (Madrid, 5.ª edición, Arco Libros, 62 págs.). En la página 16 de esta obra —utilísima para enfocar adecuadamente toda la cuestión de las lenguas y dialectos—, señala:

> 2. DIALECTOS HISTÓRICOS
>
> Reciben esta denominación los dialectos del latín que no han llegado a alcanzar la categoría de de lenguas. El aragonés y el leonés siguen siendo dialectos del latín. Sus hablantes son herederos del latín que se conservó en esas tierras, un latín vulgar con rasgos propios. Las circunstancias sociopolíticas y culturales les impidieron alcanzar un uso culto que les diera categoría de lengua, porque los núcleos históricos (Aragón, León) que hubieran podido afianzarlos perdieron poder y sus variedades fueron quedando reducidas al ámbito campesino y retrocedieron frente al castellano, que desempeñó el papel de lengua culta. Con el paso del tiempo, lo que técnicamente consideramos como *dialecto* ha quedado reducido en la realidad a una serie de *hablas* con mayor o menor vitalidad, muy erosionadas por la presencia del castellano y, después, del español. Son, pues, dialectos del latín en su origen, pero permeados en muchos aspectos por la presencia de la lengua general.

Un saludo cordial,

Paloma Cuesta

Selección de mensajes del equipo docente sobre el TEMA 1

1: Sobre DIALECTOS HISTÓRICOS de España y DIALECTOS MODERNOS del español

Opciones de Administración ▾ Ir

El asturleonés y el navarroaragonés son dialectos existentes en España, pero no son del español, puesto que proceden directamente del latín. Se denominan *dialectos históricos*.

Se consideran, en cambio, dialectos del español el extremeño, el murciano, el andaluz, el canario; e incluso el español de América, aunque en este último caso se prefiera no referirse a él como *dialecto*, sino como *variedad geográfica del español,* preferencia que se hace en muchas ocasiones extensiva a los restantes (andaluz, canario...). También son variedades o dialectos modernos del español el español hablado en Guinea Ecuatorial, Filipinas, Oceanía y el judeoespañol. Pueden ver al respecto el apartado 3.2 del Tema 1 del manual (págs. 26-27).

Un saludo cordial,

Paloma Cuesta

1: Sobre el ROMANCE

Opciones de Administración ▾ Ir

Como se señala en *Introducción a la lengua española* (págs. 22-23), la fragmentación del Imperio romano en el s. V y el consiguiente aislamiento de las zonas que lo constituían incrementó las diferencias lingüísticas entre los hablantes del latín hasta generar con el tiempo lenguas distintas. Las lenguas derivadas del latín se denominan *romances* (también *románicas* o *neolatinas*).

Aunque actualmente todas ellas tienen la condición de lenguas, desde el punto de vista diacrónico (histórico) son dialectos del latín. Reproduzco aquí la segunda acepción de *dialecto* en la edición vigente del *Diccionario de la lengua española* —en adelante, *DRAE* (2014)—: «**2.** *Ling.* Sistema lingüístico considerado con relación al grupo de los varios derivados de un tronco común. *El español es uno de los dialectos nacidos del latín*».

Hasta la consolidación de las distintas lenguas romances, a ese latín que iba distanciándose progresiva e inexorablemente del latín clásico se le llamó *romance* (véase el último párrafo de la página 23 del manual). Es este el sentido con el que se usa en la página 24: «El romance en los siglos IX al XI es el español primitivo de los antiguos Estados cristianos». En esta frase se menciona únicamente «el español primitivo», pues el apartado se dedica a la formación de la lengua española; sin embargo, quizá resulte más clara si la enunciamos de esta otra forma: «El romance en los siglos IX al XI es el castellano (luego llamado *español*), gallego, catalán, leonés, aragonés… primitivos de los antiguos Estados cristianos».

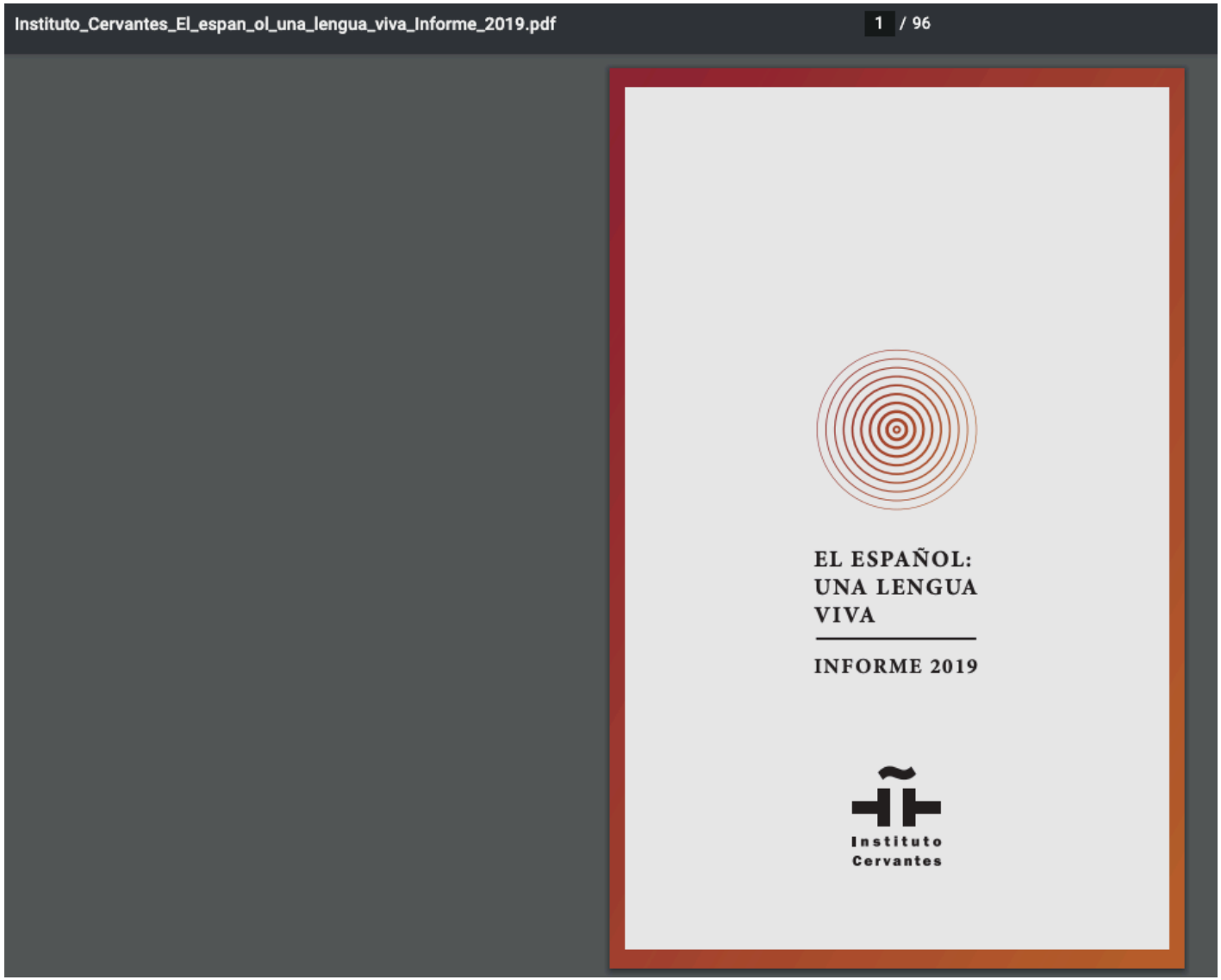
El romance hispánico (como lo llama Rafael Lapesa, en *Historia de la lengua española*) se hablaba, con rasgos distintos, en Castilla, en León, en Aragón, en Galicia y Portugal, en Cataluña…: eran los *dialectos romances* (o simplemente *romances*) castellano, leonés, aragonés, gallego-portugués, catalán… Lapesa añade: «Las circunstancias favorecieron […] la constitución de un dialecto original e independiente. En efecto, el castellano fue en la época primitiva un islote excepcional. En primer término se apartaba de los demás romances peninsulares por el especial tratamiento de los fonemas y grupos latinos […] El castellano poseía un dinamismo que le hacía superar los grados en que se detenía la evolución de otros dialectos». Fíjense en que el gran filólogo habla de *romances* o *dialectos* indistintamente.

Algunos de esos dialectos adquirieron, siglos más tarde, el estatus de lenguas (como ocurrió, primero, con el castellano o español y, después, con el catalán y con el gallego, ya independiente desde hacía tiempo del portugués), mientras que otros, como el asturleonés y el navarroaragonés, han mantenido el de dialectos hasta la actualidad (se llaman *dialectos históricos*, por derivar directamente del latín). Recordemos que *dialecto* significa también: «Variedad de un idioma que no alcanza la categoría social de lengua» (*DRAE* 2014, 1.ª acepción).

Un saludo cordial,

Paloma Cuesta

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes



4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

¿Español o castellano?

¿Español o castellano?

A menudo se plantea la duda de si los términos *español* y *castellano* son sinónimos y, de ser así, cuál es preferible utilizar.

Para resolverla, les recomendamos la lectura atenta de las entradas correspondientes a estas voces de los dos diccionarios de dudas más importantes del español actual: el *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*[1], de Manuel Seco; y del *Diccionario panhispánico de dudas*[2], de la Real Academia Española.

- Seco (1998):

castellano. Nombre de la lengua oficial de España y de las Repúblicas hispanoamericanas: → ESPAÑOL.

Tema 1
El español en el mundo: Lengua romance y lengua universal

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

- 1.1. Hispania prerromana
- 1.2. La romanización de Hispania
- 1.3. Latín vulgar y latín hispánico

2. El español como lengua romance

- 2.1. El romance primitivo y los primeros romances hispánicos. El castellano
- 2.2. El español, lengua universal

3. El español en la actualidad

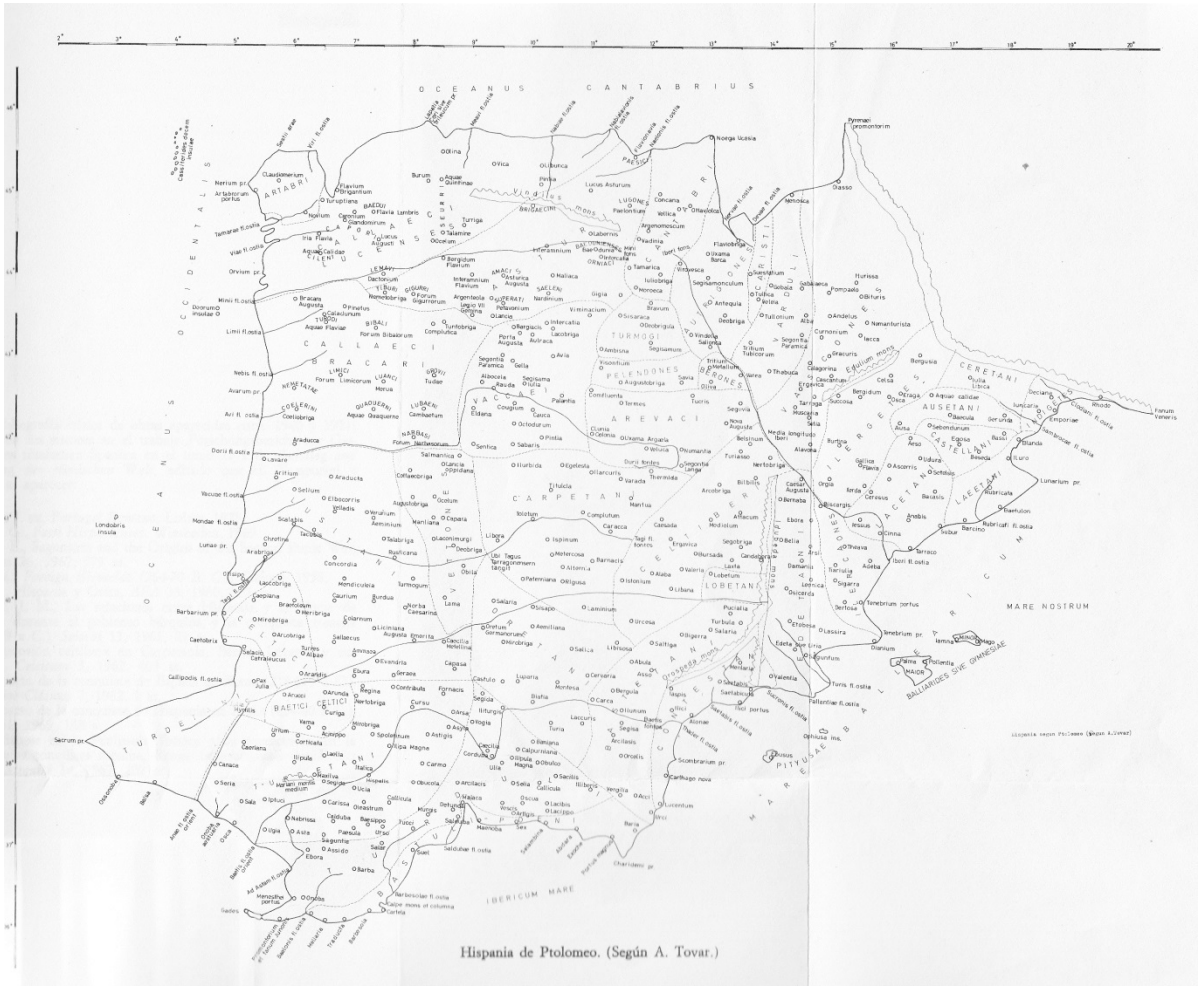
- 3.1. Variedades del español actual. Español de España y español de América
- 3.2. Otras variedades del español

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

GUTIÉRREZ ARAUS ET ÁL.: 19-30 y 421.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.1. Hispania prerromana



Hispania de Ptolomeo. (Según A. Tovar.)

A. Tovar y J. M. Blázquez: *Historia de la Hispania romana.* Alianza Editorial, Madrid, 1975.

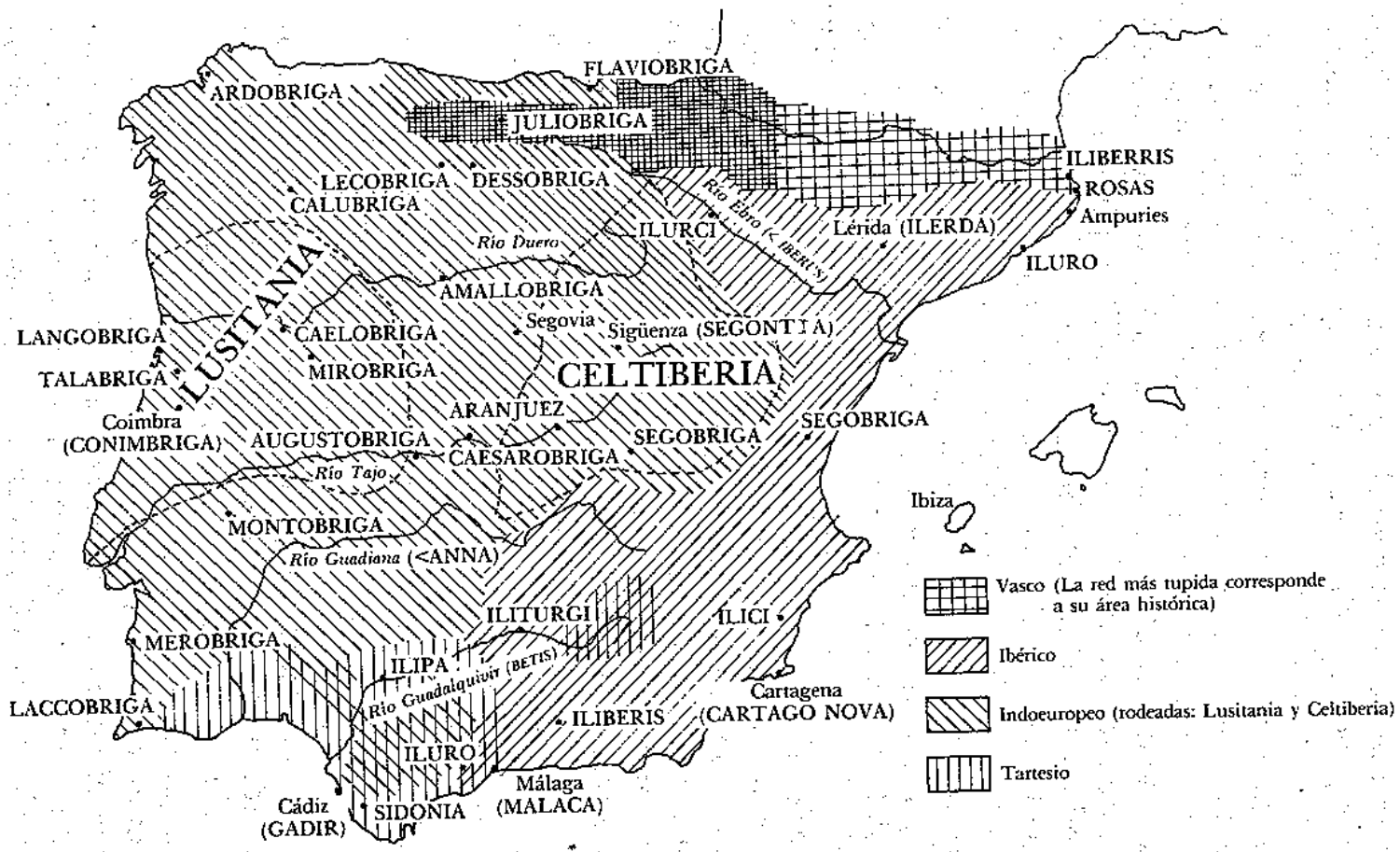


FIGURA 2

Áreas lingüísticas prerromanas

R. Cano Aguilar, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros, 1999[4].

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.1. Hispania prerromana

Antes de la llegada del latín a la península ibérica existía un conglomerado de lenguas conocidas como ibéricas (también llamadas *prerromanas*): **ibérico, tartesio, céltico, celtibérico** .

Junto a ellas convivía el vasco, uno de los complejos dialectales más antiguos de la Península, que registra voces que no son vascas en origen, sino que bien pudieran ser ibéricas o de otra procedencia. El **vasco** (o eusquera) es la única lengua prerromana que sobrevivió al proceso de romanización y latinización de Hispania, así como a su contacto posterior con las lenguas neolatinas o romances. Se habla en las tres provincias vascas y en Navarra, además de en el Labort, la Baja Navarra y el Sola (País Vasco francés).

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.2. La romanización de Hispania. El latín

La incorporación definitiva de Hispania al mundo grecolatino data de fecha muy temprana y dura tres siglos:

- 218 a. C. Desembarco de los Escipiones en Ampurias.
- 19 a. C. Fin de las Guerras Cántabras por Augusto.

Se romanizó primero el Nordeste del Ebro, el litoral mediterráneo y la Bética, y más tarde, la Lusitania y el Norte peninsular.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.2. La romanización de Hispania. El latín

El **latín**, instrumento expresivo de todo el occidente del Imperio Romano, se impuso como lengua de administración y cultura. La llegada del cristianismo se convirtió en un nuevo factor de latinización. En la época del Imperio había tres clases de latín:

- el *latín arcaico,*
- el *clásico* y
- el *vulgar*

No existía, pues, un solo latín, sino varias modalidades diferenciadas por la acción de factores históricos, geográficos, dialectales y sociales.

Tema 1
El español en el mundo: Lengua romance y lengua universal

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico

El conservadurismo del latín de Hispania

GUTIÉRREZ ARAUS ET ÁL.: 19-30 y 421.

Henriette Walter: *L'Aventure des Langues en Occident.* Robert Laffont. París : 1994. Página 171.

On pourrait multiplier sans fin les exemples de formes latines anciennes, conservées en espagnol et en portugais mais abandonnées dans les autres langues romanes de l'Occident. En voici quelques-uns :

latin classique	>	**espagnol**	**portugais**
COMEDERE « manger »	>	*comer*	*comer*
MENSA « table »	>	*mesa*	*mesa*
FORMOSUS « beau »	>	*hermoso*	*formoso*
CAPUT « tête »	>	*cabeza*	*cabeça*
HUMERUS « épaule »	>	*hombro*	*ombro*
ARENA « sable »	>	*arena*	*areia*
FERVERE « bouillir »	>	*hervir*	*ferver*

Pour ces mêmes sens, le français et l'italien ont délaissé les termes classiques pour favoriser des expressions plus familières ou plus imagées, avec parfois des métaphores humoristiques, comme TESTA « tesson de poterie » pour désigner la tête, ou MANDUCARE « dévorer », terme d'abord utilisé seulement dans les comédies, qui mettaient en scène *Manduco* « le bâfreur », une espèce d'ogre à la fois terrible et grotesque [292].

latin classique	**latin tardif**	>	**français**	**italien**
(COMEDERE)	MANDUCARE « bâfrer »	>	*manger*	*mangiare*
(MENSA)	TABULA « planche »	>	*table*	*tavola*
(FORMOSUS)	BELLUS « joli »	>	*beau*	*bello*
(CAPUT)	TESTA « tesson de poterie »	>	*tête*	*testa*
(HUMERUS)	SPATULA « spatule »	>	*épaule*	*spalda*
(ARENA)	SABULUM « sable »	>	*sable*	*sabbia*
(FERVERE)	BULLIRE « faire des bulles »	>	*bouillir*	*bollire*

1. CAECUS (esp. *ciego*)	ORBUS	*ABOCULIS
2. EMERE	COMPARARE (esp. *comprar*)	ACCAPTARE
3. SILERE	TACERE	*CALLARE (esp. *callar*)

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico

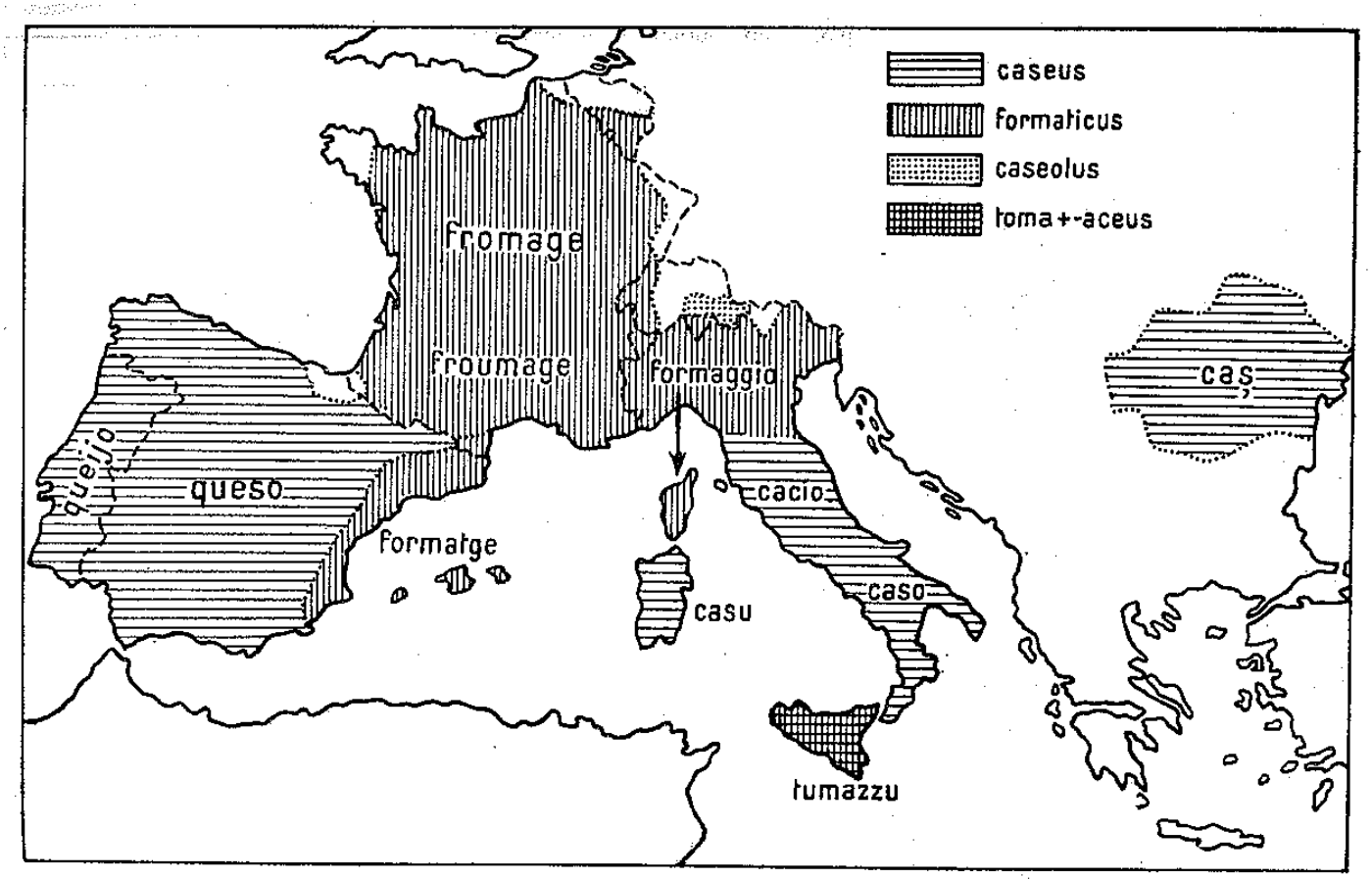
«Frente al *latín culto* (o latín literario) que se enseñaba en las escuelas, existía otro latín llegado de la mano de los legionarios, administrativos y colonos, empleado en la conversación de las masas populares: el [latín] ***vulgar***» (página 22).

«[…] al deshacerse el Imperio [Romano de Occidente] en el siglo V, las provincias romanas quedan aisladas […], se rompe la unidad lingüística y surgen diferencias locales que constituyeron idiomas distintos. Estos idiomas (o *lenguas romances*) eran, pues, dialectos del latín, y la Romania se escindió en dos grupos lingüísticos diferenciados: el oriental [(Dacia, Dalmacia, centro y sur de Italia)] y el occidental [(Norte de Italia, Galia, Retia e Hispania)]» (páginas 22-23).

«El apartamiento geográfico de la península ibérica respecto del Imperio de Roma fue la causa de que su latín evolucionase más lentamente. En el latín hispánico se conservan palabras arcaicas, fue más reacio a la incorporación de neologismos y permitió la entrada a usos que nada tenían que ver con el latín clásico» (página 23).

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico

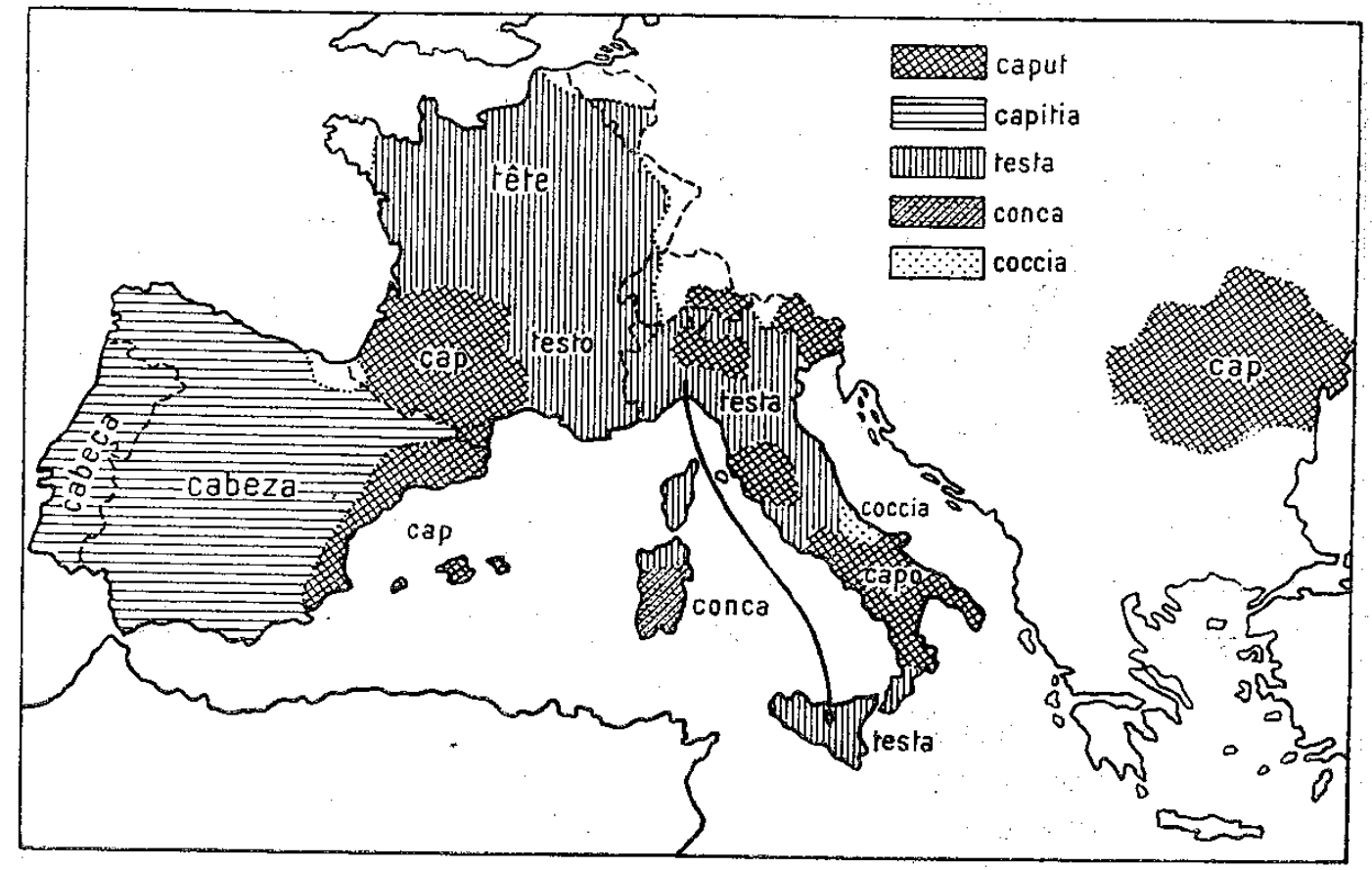


70. El concepto 'queso'

Rohlfs, Gerhard, *Estudios sobre el léxico románico*; reelaboración parcial y notas de Manuel Alvar, Madrid, Gredos, 1979.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico

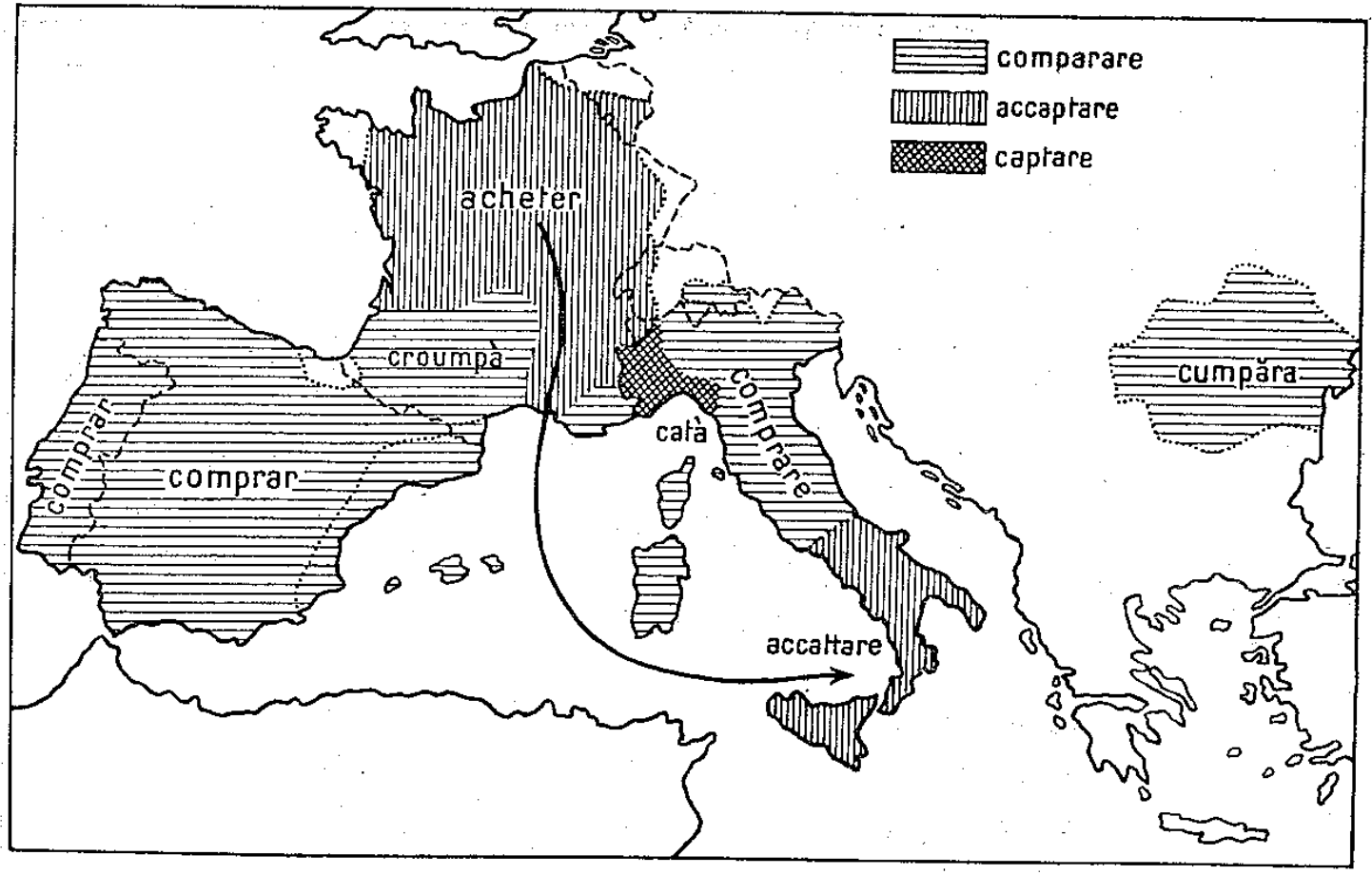


71. Las designaciones de la 'cabeza'

Rohlfs, Gerhard, *Estudios sobre el léxico románico*; reelaboración parcial y notas de Manuel Alvar, Madrid, Gredos, 1979.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico



72. Herederos de *emere*

Rohlfs, Gerhard, *Estudios sobre el léxico románico*; reelaboración parcial y notas de Manuel Alvar, Madrid, Gredos, 1979.

1. Antecedentes lingüísticos de la península ibérica

1.3. Latín vulgar y latín hispánico

«Tras la caída del Imperio Romano, Hispania fue ocupada por los visigodos (siglos V al VII) […]. El latín siguió usándose […], lleno de confusiones [gramaticales], de manera que el romance que se hablaba en Hispania al terminar la época visigoda era muy incipiente, con rasgos primitivos, y al que podemos calificar de ***prerromance***.

Después de la invasión árabe[-bereber] (s. VIII) [(711-717)], el romance no desapareció en las zonas de dominación musulmana, en las que se daría […] una situación de convivencia lingüístia entre el romance y el árabe [sino que convivió, como lengua popular, con el árabe como lengua de la alta cultura y la administración]. El árabe llegó a imponerse como lengua de cultura, y su influencia fue notable, sobre todo, en el léxico legándonos multitud de arabismos (tema 21)» (página 23).

- **aceituna**, del árabe hispánico /azzaytūn/ (procedente del árabe clásico /zaytūn/, y éste del arameo /zaytuun/, un diminutivo de /zaytā/) <https://es.wikipedia.org/wiki/Arabismo>

2. El español como lengua romance

2.1. El romance primitivo y los primeros romances hispánicos. El castellano

«El habla vulgar surgida antes del siglo XI era una lengua nueva, pero a la que se despreciaba y calificaba de "*rusticus sermo*"» (página 23).

Lingua romana o *romanice* (> español ***romance***) era la denominación latina para la «*lengua vulgar* (o simplemente, *vulgar*)» (página 23), por oposición al latín culto. El romance de las ***Glosas Emilianenses*** y de las ***Glosas Silenses*** (siglos X-XI) y de épocas inmediatamente anteriores, conocido por los documentos notariales que empleaban un latín lleno ya de construcciones románicas, es el «romance [español] primitivo»:

> «Cono ajutorio de nuestro dueño dueño Christo, dueño Salbatore, qual dueño get ena honore, e qual duenno tienet ela mandatione cono Patre, cono Spiritu Sancto enos sieculos delos sieculos. Facanos Deus omnipotes tal serbitjo fere, ke denante ela sua face gaudioso segamus. Amen.»
>
> <http://www.vallenajerilla.com/berceo/carreradelared/textosantiguosromancehispanico.htm> (fol. 72)

2. El español como lengua romance

2.1. El romance primitivo y los primeros romances hispánicos. El castellano

«El fraccionamiento político [de la Península durante la Edad Media originó] rasgos diferenciales, lo que condujo a la fragmentación lingüística peninsular. Los dialectos existentes en ese momento eran el gallego-portugués, el leonés, el castellano, el navarro-aragonés y el catalán, en el Norte; y en el Sur, los dialectos mozárabes, que permanecieron aislados de los demás y sufrieron una evolución muy lenta» (página 24).

El castellano alcanzó un temprano cultivo literario (poemas de los condes castellanos y de los Infantes de Lara, *Poema de Mío Cid*) y una amplia expansión territorial, lo que supondría su conversión en **lengua de toda la comunidad hispánica**.

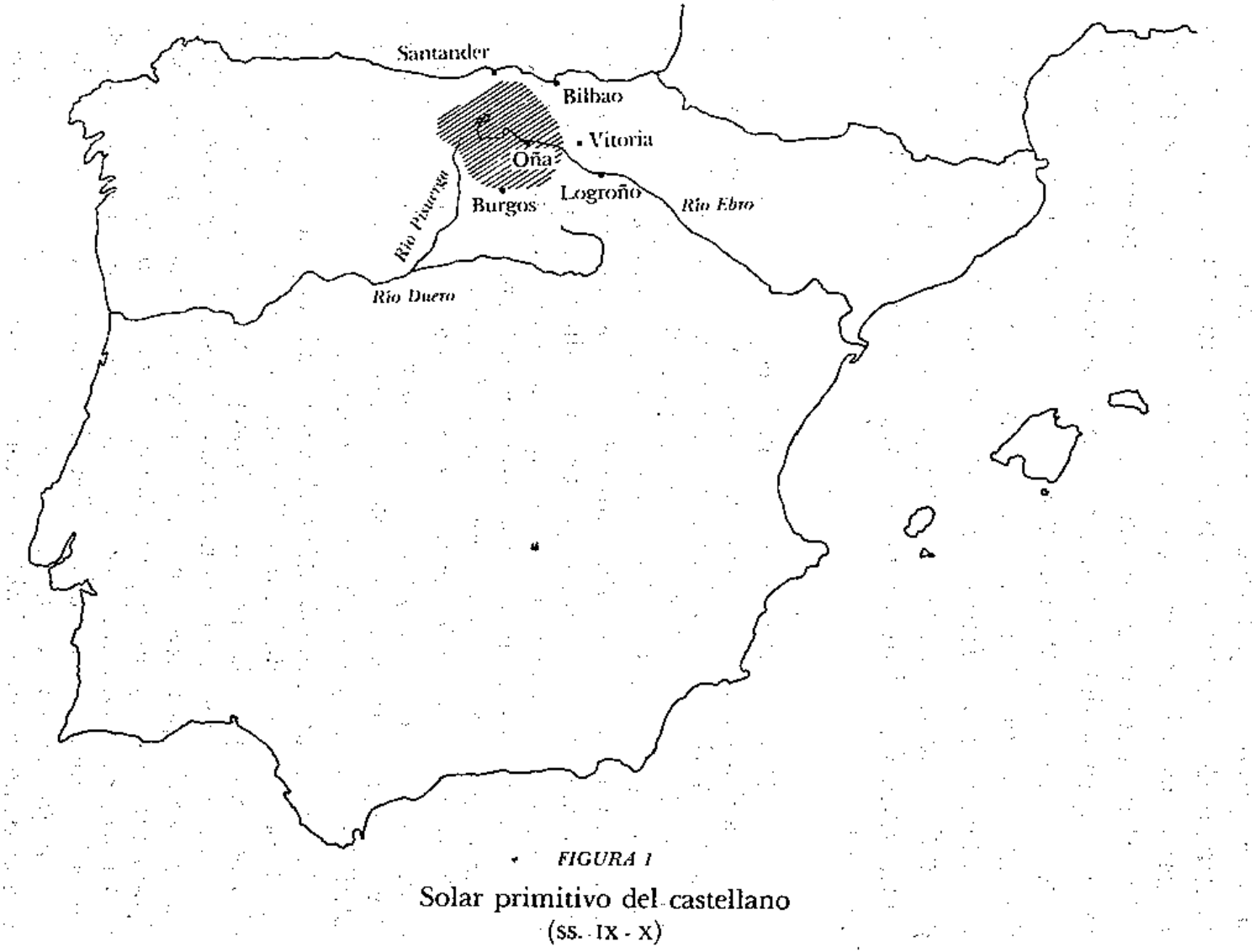


FIGURA 1

Solar primitivo del castellano
(ss. IX - X)

R. Cano Aguilar, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros, 1999[4].

2. El español como lengua romance

2.2. El español, lengua universal

«A finales del siglo XV se producen la unificación de las Coronas de Castilla y Aragón y la conquista del reino nazarí de Granada. El Cardenal Cisneros y Fernando el Católico incorporaron la Alta Navarra al conglomerado de reinos nacido de la unión matrimonial de los Reyes Católicos y del final del proceso histórico llamado "Reconquista". La muerte del último rey de Aragón y la incapacidad de la reina Juana, última reina de Castilla, motivaron la coronación del Emperador Carlos V como rey de España, primero de ese nombre, con lo que se produjo la unificación de los reinos peninsulares orientales bajo una misma Corona. Tras la abdicación del Emperador, su hijo Felipe se hizo cargo de los reinos hispánicos y los recién incorporados territorios de ultramar, y en 1580 incorporó la corona de Portugal, dando así origen a la Monarquía Hispánica.

En esa época el castellano empieza a llamarse **español**. Diccionarios y gramáticas españolas aparecieron por toda Europa y América durante los siglos XVI y XVII, así como traducciones de las principales obras literarias españolas (*Amadís de Gaula, Celestina, Cárcel de Amor…*); la expansión de la lengua en el continente americano convirtió al español en **lengua universal**. «En el siglo XVI se lleva a término la unificación de la lengua literaria. Desde entonces adquiere plena justificación el nombre de *lengua española*. […] ***Español, lengua española*** y otras denominaciones similares cobraron valor desde el siglo XV» (páginas 24-25).

3. El español en la actualidad

3.1. Variedades del español actual. Español de España y español de América

Los dos grandes bloques del español los constituyen el español de España y el español de América, aunque la lengua se habla asimismo en el Pacífico (Filipinas), África (Guinea Ecuatorial) y en otras partes del mundo (judeoespañol).

«Las distintas variedades dialectales del **español de España** son, en primer lugar, las que aparecen en las zonas astur-leonesa y navarro-aragonesa, que configuran los llamados dialectos españoles *históricos*. Además hay que referirse a los dialectos *modernos*, entre los que se cuentan: los dialectos de transición (Murcia y Extremadura); los dialectos meridionales (Andalucía y Canarias), el español de América y el español hablado en tierras españolas bilingües.

En España, junto al español –lengua oficial– coexisten gallego, vasco y catalán. Las tres últimas poseen características propias y se practican en las Comunidades Autónomas correspondientes, en las que son cooficiales con el español. El español hablado por gallegos, catalanes y vascos presenta unos rasgos muy peculiares y fácilmente identificables» (páginas 25-26).

3. El español en la actualidad

3.1. Variedades del español actual. Español de España y español de América

En América, el español presenta unos rasgos propios en cada región, debidos a las distintas circunstancias de la colonización. En general, la población indígena conservó sus idiomas nativos y la lengua española se modificó en cada territorio según los hábitos lingüísticos de las poblaciones autóctonas. A la hora de explicar las distintas variedades del español de América también deben tenerse en cuenta otros factores, como el momento de la colonización y los orígenes de la población europea trasladada a ultramar.

«Las condiciones en que todos estos factores han intervenido en cada zona de Hispanoamérica han sido distintas y explican los particularismos de cada región (de hecho la delimitación de las distintas regiones dialectales americanas se lleva a cabo en función de los principales rasgos del español en los distintos países). A pesar de la enorme y compleja diversidad de las hablas americanas, la unidad de la lengua y la impresión de comunidad lingüística es incuestionable» (página 26).

3. El español en la actualidad

3.2. Otras variedades del español

Guinea Ecuatorial. Fue colonia española entre 1858 y 1969. Durante la dictadura de Macías se prohibió el uso de la lengua española, hasta 1979, y a partir de ese año se normalizó la docencia en primaria y secundaria. En 1982 se aprobó en referéndum el reconocimiento del español como lengua oficial. Sobre el proceso de descolonización y las consecuencias socioculturales de la represión emprendida por Macías puede verse el interesante documental *"Aventuras televisivas en Guinea"* centrado en dos fechas decisivas en la historia de la televisión española en Guinea Ecuatorial: 1968 y 1979, a través del archivo de TVE y de las declaraciones de sus protagonistas, los miembros del equipo de TVE que crearon una emisora en Guinea Ecuatorial.

3. El español en la actualidad

3.2. Otras variedades del español

Las islas **Filipinas**, que recibieron su nombre en honor del príncipe Felipe, futuro Felipe II, no fueron tan intensamente colonizadas como el continente americano debido a diversos factores. Hasta 1794 no entra en vigor el decreto de Carlos IV que establecía la obligatoriedad de la enseñanza en español, que no alcanza un nivel aceptable hasta 1840. La victoria norteamericana en la guerra de 1898 convirtió el archipiélago, junto a otras islas de Oceanía, en protectorado americano. A lo largo del siglo XX se fue imponiendo el inglés, en detrimento del español, junto al tagalo como lenguas de la administración y la cultura. A finales de siglo, entre un dos y un ocho por ciento de la población hablaban español, además de 689 000 hablantes de *chabacano*, lengua criolla de base fonológica y léxica española. En *Youtube* hay abundantes ejemplos de chabacano, sobre todo caviteño.

El **judeoespañol** y el español –**chamorro**– de las islas Marianas, en concreto en **Guam**, variedades en retroceso.

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

«El Español abarca parte de Norteamérica (México y Estados Unidos), Centroamérica (parte de México, Cuba, Puerto Rico, República Dominicana; Honduras, Guatemala, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y Belice), y toda Suramérica (excepto Brasil y las Guayanas): Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú; Bolivia, Paraguay, Uruguay, Argentina y Chile. En el español de todos estos países hay que tener en cuenta, además de los factores históricos, la caracterización lingüística y la variación regional» (página 27)

«En cuanto a los Estados Unidos, hay que distinguir, en primer lugar, el español que se habla en los estados del Sur, y que en California, Colorado, Arizona, Nuevo México, Texas, Luisiana es primera lengua (o *lengua materna*). Interés creciente presenta también el español de la más reciente inmigración, aunque menos prestigioso» (páginas 27 y 28), y que se habla al Este, en los grandes centros urbanos como la ciudad de Nueva York, Chicago y Miami.

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

ANUARIO DEL INSTITUTO CERVANTES 2020

Vista Previa

Hacer un recuento exacto del número de lenguas que existen actualmente en el mundo es una tarea tremendamente compleja. La dificultad no reside únicamente en la ausencia de un criterio universal que permita distinguir si dos hablas con cierto grado de inteligibilidad mutua han de considerarse dialectos de un mismo idioma o dos lenguas diferentes, sino también en el hecho de que no existe un censo totalmente fiable que recoja de forma precisa los datos relativos a los hablantes de los distintos idiomas del planeta. Así, hay fuentes que hablan de la existencia de unos 7.000 idiomas[2], mientras que otras prefieren situar su número dentro de una horquilla comprendida entre las 6.000 y las 10.000 lenguas, en función de los criterios de medición utilizados. En cualquier caso, la mayoría de los habitantes del globo se comunica en un número reducido de ellas. Algunos idiomas cuentan con una población nativa muy extensa, como el chino, el español, el hindi y el inglés. Otros no tienen una demografía tan potente, pero poseen una amplia difusión internacional, como el francés, el árabe o el portugués. El español es la segunda lengua más hablada en el mundo como lengua nativa, tras el chino mandarín, que cuenta con unos 950 millones de hablantes[3].

1.2. Demografía del español

La lengua española presenta una demografía muy amplia y en constante crecimiento que se localiza de manera especialmente intensa en el continente americano y en la Península Ibérica, pero cuyo rastro también puede seguirse en otras regiones del planeta: África e incluso en ciertas partes de Asia y del Pacífico. Hoy hablan español más de 585 millones de personas en el mundo, ya sea como lengua nativa, segunda o extranjera. Es la segunda lengua por número de hablantes nativos (con cerca de 489 millones) y el segundo idioma de comunicación internacional. Es conveniente distinguir los territorios donde el español es lengua oficial, nacional o general, de aquellos en los que su presencia es minoritaria. La mayor parte de los habitantes de los primeros tiene como lengua materna el español, con una tasa de dominio nativo superior al 94 %, cosa que no ocurre en los territorios no hispánicos.

Cuadro 1
Población de los países hispanohablantes

País	Población[1]	Hablantes nativos (%)[2]	Grupo de Dominio Nativo (GDN)[3]	Grupo de Competencia Limitada (GCL)[4]
México	127.792.286[5]	96,8 %	123.702.932	4.089.353[6]
Colombia	50.372.424[7]	99,2 %	49.969.445	402.979
España	47.026.208[8]	92 %[9]	43.264.111[10]	3.762.097[11]
Argentina	45.376.763[12]	98,1 %	44.514.605	862.158
Perú	32.625.948[13]	86,6 %	28.254.071	4.371.877
Venezuela	32.605.423[14]	97,3 %	31.725.077	880.346
Chile	19.458.310[15]	95,9 %	18.660.519	797.791
Guatemala	17.915.568[16]	78,3 %	14.027.890	3.887.678
Ecuador	15.954.438[17]	95,8 %	15.284.352	670.086
Bolivia	11.633.371[18]	83,0 %	9.655.698	1.977.673
Cuba	11.326.616[19]	99,8 %	11.303.963	22.653
República Dominicana	10.448.499[20]	97,6 %	10.197.735	250.764
Honduras	9.304.380[21]	98,7 %	9.183.423	120.957
Paraguay	7.252.672[22]	68,2 %	4.946.322	2.306.350
Nicaragua	6.624.554	97,1 %	6.432.442	192.112
El Salvador	6.453.553	99,7 %	6.434.192	19.361
Costa Rica	5.111.238[23]	99,3 %	5.075.459	35.779
Panamá	4.278.500[24]	91,9 %	3.931.942	346.559
Uruguay	3.473.730	98,4 %	3.418.150	55.580
Puerto Rico	3.195.153[25]	99,0 %	3.163.201	31.952

página para acabar el capítulo

EL ESPAÑOL: UNA LENGUA VIVA INFORME 2020

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

Vista Previa

Guinea Ecuatorial	1.225.377[26]	74,0 %	906.779	318.598
Total	469.455.011	94,6 %[27]	444.052.308	25.402.703

Fuente: elaboración propia.

NOTAS AL CUADRO 1

1. Salvo indicación en nota aparte, el dato de población corresponde al año 2020 y ha sido extraído de la información estadística disponible en cada país.
2. Salvo indicación en nota aparte, el porcentaje de hablantes nativos de español correspondiente a cada país ha sido extraído de Moreno Fernández y Otero Roth (2016: 37).
3. En el Grupo de Dominio Nativo se contabilizan los bilingües como hispanohablantes, pero no los monolingües en otras lenguas.
4. El Grupo de Competencia Limitada incluye a los hablantes de español de segunda y tercera generación en comunidades bilingües, a los usuarios de variedades de mezcla bilingües y a las personas extranjeras de lengua materna diferente del español residentes en un país hispanohablante.
5. Previsiones para 2020 según el Consejo Nacional de Población de México (2018).
6. Se incluye también aquí a los hablantes de lengua indígena que, además, declaran hablar español.
7. Población total a 30 de junio de 2020, según DANE (2020).
8. Población inscrita en el padrón a 1 de enero de 2019 (INE 2020, Estadística del Padrón Continuo).
9. Este porcentaje no incluye a los inmigrantes procedentes del resto de la Unión Europea y de Europa, de África, de América del Norte, de Asia y de Oceanía, cuya lengua materna no es el español.
10. Esta cifra incluye a los hablantes bilingües de español/catalán, español/euskera y español/gallego, así como a los inmigrantes procedentes de Sudamérica, Centroamérica y el Caribe hispano.
11. Esta cifra incluye a los inmigrantes procedentes del resto de la Unión Europea y de Europa, de África, de América del Norte, de Asia y de Oceanía.
12. Estimaciones para el 1 de julio de 2020 (INDEC, 2010: 28).
13. Población estimada a 30 de junio de 2020 (INEI, 2020).
14. Estimación para el 30 de junio de 2020 según el Instituto Nacional de Estadística de la República Bolivariana de Venezuela (2020).
15. Población estimada a 30 de junio 2020, con base en el censo de 2017, según el Instituto Nacional de Estadísticas de Chile (2018: 36).
16. Proyección para 2020 según el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (2019).
17. Según el Reloj poblacional del Instituto Nacional de Estadísticas y Censo de Ecuador del 17 marzo de 2020.
18. Proyección para 2020 según el Instituto Nacional de Estadística de Bolivia (2014).
19. Proyección para 2020 según el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (2019).
20. Estimación para 2019 según la Oficina Nacional de Estadísticas de la República Dominicana (2016).
21. Proyección para 2020 del Instituto Nacional de Estadística de Honduras (2018).
22. Estimaciones para 2020 según la Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos de Paraguay (2015: 34).
23. Estimaciones para 2020 según el Instituto Nacional de Estadística y Censos de Costa Rica (2013: 65).
24. Estimaciones para 2020 según el Instituto Nacional de Estadística y Censo de Panamá (2013).
25. Estimaciones para julio de 2018 según la Oficina del Censo de los Estados Unidos (2018a).
26. Datos correspondientes a 2015, según datos revisados en 2017 por el censo de República de Guinea Ecuatorial (2018: 6).
27. Media ponderada en función de la población de cada país.

CUADRO 2
Hispanohablantes en países donde el español no es lengua oficial[1]

País	Grupo Dominio Nativo	Grupo Competencia Limitada
Estados Unidos	41.460.427[2]	14.900.000[3]
Unión Europea	1.400.000	30.975.000[4]
Marruecos	6.586	1.664.823[5]
Canadá	439.110[6]	293.000
Brasil	460.018[7]	96.000[8]
Australia	117.498[9]	374.571[10]
Filipinas	4.476[11]	461.689[12]
Argelia	175.000[13]	48.000
Belice	165.296[14]	36.000
Israel	130.000[15]	45.000[16]
Antillas Neerlandesas (Bonaire, Curazao, San Eustaquio, Saba, San Martín)	10.006[17]	140.670[18]
Suiza	124.000	
Japón	108.000	
Aruba	13.710[19]	69.354[20]
Trinidad y Tobago	4.000	66.401[21]
Guam (Estados Unidos)	1.201	59.381[22]
Andorra	30.414[23]	16.857[24]
Noruega	13.000	24.000
Nueva Zelanda	22.000	
Sáhara Occidental		22.000
Islas Vírgenes (Estados Unidos)	16.788	
Turquía	1.000	15.000[25]
Jamaica	8.000	
China	5.000	
Rusia	3.000	
India	1.000	
Total	44.715.054	49.307.746

Fuente: elaboración propia.

NOTAS AL CUADRO 2

1. El cuadro está ordenado de mayor a menor en función del número total de hablantes (Grupo de Dominio Nativo + Grupo de Competencia Limitada) de cada país. Salvo indicación en nota aparte, las estimaciones del número de hablantes de español correspondiente a cada país han sido extraídas de Moreno Fernández (2014: 33-34).
2. Incluye tanto a la población hispana que afirma hablar español en el hogar en 2018 (el 93,7 % de la cifra reflejada en el cuadro) como a aquellos estadounidenses que, sin definirse como hispanos, afirman hablar español en el entorno doméstico (el 6,3 %). No incluye a los menores de 5 años. Las proyecciones realizadas por la Oficina del Censo de Estados Unidos (2020) indican que, el 1 de julio de 2020, la población total del país ascendía a 332.639.000 individuos. De estos, el 18,7 % se definen como hispanos (Oficina del Censo de Estados Unidos, 2020). El 71,1 % de la población hispana hablaba español en el hogar en 2018, según la Oficina del Censo de Estados Unidos (2018b).
3. Incluye a parte de aquellos hispanos no contabilizados en el GDN (Grupo de Dominio Nativo) y a los que, sin embargo, se les puede suponer una competencia limitada

4. Situación del español en el mundo: países, millones de hablantes

Ejercicios

1. ¿Es el vasco una lengua románica? Razone su respuesta.
2. Señale la trascendencia del latín y del latín hispánico.
3. ¿Cómo se llama el latín del que proceden las lenguas romances? ¿Por qué causas se produjo la derivación?
4. Enumere los dialectos surgidos en el siglo X en la Península Ibérica.
5. Castellano y español no son voces estrictamente sinónimas. Señale qué las diferencia.
6. Indique cuáles son los dialectos del español en la actualidad.
7. ¿Cuántas son las lenguas de España? ¿Son cooficiales con el español?
8. ¿En qué países de ultramar se habla minoritariamente el idioma español?
9. En cuántos países es lengua oficial el español? Enumere los cinco con mayor número de hablantes.

Las soluciones a los ejercicios se encuentran en la página 421 del libro básico de la asignatura.